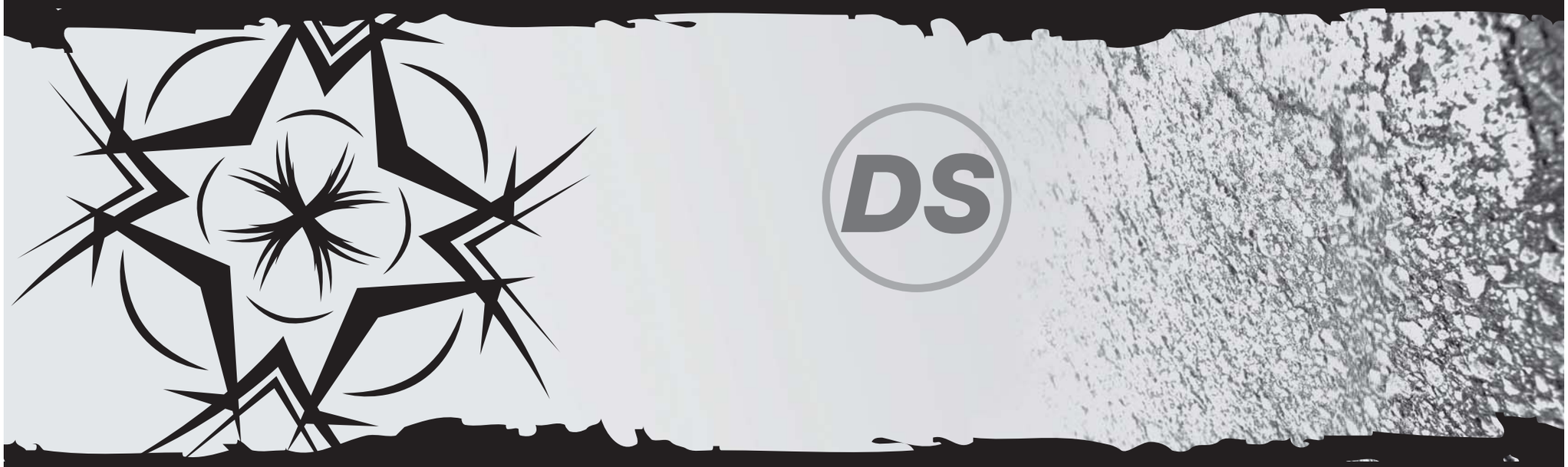
2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:34 PM Page 1



KICKER®

DSSUBWOOFERENCLOSURE

*DDS**12***
English Version

Versión Español
Caja de Subwoofer DS
Manual del Propietario

Deutsche Version
DS Subwoofer Enclosure
Benutzerhandbuch

Version Française
DS Subwoofer Enclosure
Manuel d'utilisation

©2007 Stillwater Designs

2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:34 PM Page 2

KICKER®

DSSUB**WOOFER**
Enclosure**Owner's**Manual

Models: DDS**12**

Congratulations on your KICKER purchase

Please record your purchase information and keep your sales receipt for validation of warranty.

Authorized Kicker Dealer: _____

Purchase Date: _____

Enclosure Model Number: DDS**12**

Enclosure Serial Number: _____

The Kicker DDS12 loaded subwoofer enclosure was specially designed for "Livin' Loud" out in the harsh automotive environment. The DS series was designed to offer booming bass at the best bargain possible without compromising Kicker quality. The DDS12 is made of advanced materials and construction techniques to maintain optimal performance for years to come.

Check**The**Load

The DDS12 loaded subwoofer enclosure is internally wired for a 2 or 4 ohm load at the speaker-wire connection terminal. Please refer to this terminal or the box packaging for your enclosure's specific impedance. Check to see if your amplifier is optimized to drive this load.

DDS**12**Vented

The DDS12 vented enclosure combines KICKER's award winning line of subwoofers with computer-modeled and human fine-tuned enclosures to offer a level of bass performance never before thought possible from a commercially available, ready-to-install subwoofer system. The DDS enclosure is available with two pre-loaded 12 inch DS subwoofers.

CONFIGURATION

The location and orientation of your enclosure will affect the quality and quantity of the bass. Designed for use in SUV and sedan type vehicles, these enclosures offer you several mounting options. The vent opening in these enclosures can not be obstructed. At some frequencies most of the bass will come out of the vent. Therefore we recommend you leave at least four inches (10cm) of clear space around the vent.

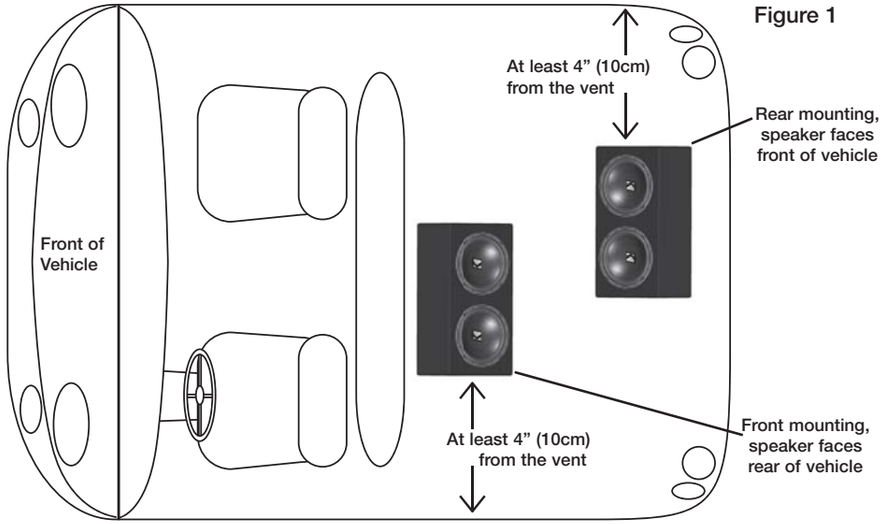
If the enclosure is to be mounted all the way in the back of the vehicle, it works best to point the woofer toward the front of the vehicle. Conversely, if the enclosure is going to be mounted closer to the back seat, pointing the woofer toward the rear of the vehicle will give you the best results. These guidelines pertain to enclosures mounted in the vehicle as outlined in Figure 1.

If it is more convenient to mount the enclosure along a side wall, put the enclosure on the left side of the vehicle as outlined in Figure 2. This orientation will make the vent point toward the rear of the vehicle and will produce the most low bass output. Remember to leave at least four inches (10cm) of room between the enclosure and the back of the vehicle.

After determining the best mounting position, carefully check the areas where the mounting brackets will be placed. Make sure the mounting screws will not puncture the gas tank, brake lines, wiring, or interfere with any mechanical parts on the underside of the mounting surface. Turn the enclosure upside-down, pre-drill the holes using a 7/64" (2.5mm) bit and attach the four mounting brackets to the

Please allow two weeks of break-in time for the subwoofer to reach optimum performance. To get the best performance from your new Kicker subwoofers, we recommend using genuine Kicker Accessories and Wiring.

Figure 1

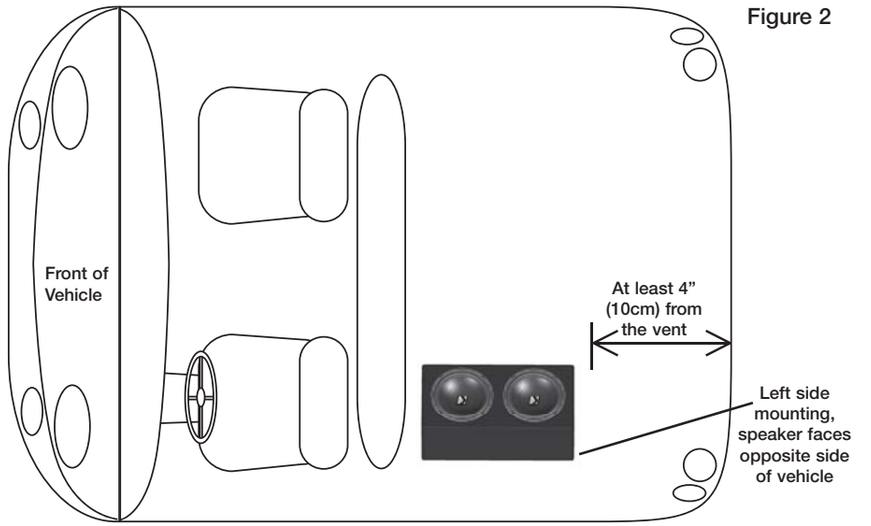


INSTALLATION

bottom of the enclosure using the supplied smaller screws. Each bracket must be positioned so the rounded end protrudes approximately 3/4" (2cm) from under the cabinet to allow a screw to easily pass through the bracket, securing the enclosure to the vehicle. With the enclosure right side up, securely attach the enclosure to the vehicle with the supplied larger screws. See Figure 4. If the supplied hardware is not applicable to your installation, some other means of securely attaching the enclosure to the vehicle must be used.

Pro Tip: *You are one ZX Mono-Amplifier and a few cables away from a slamm'in system! The Kicker ZX line of mono-amplifiers make it easy to upgrade to rock-solid bass with your existing or stock source unit. Please ask your dealer about Kicker ZX Amplifier upgrades.*

Figure 2

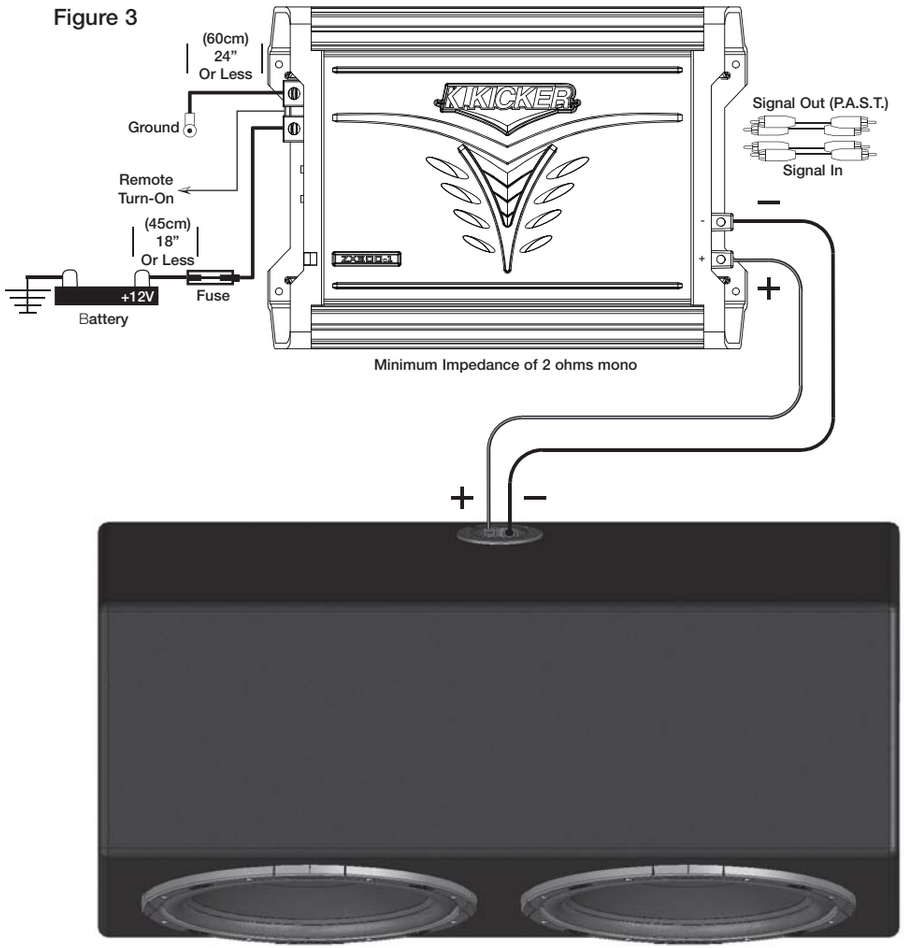


2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 3

***Wiring**The**DDS**12*

Plug your subwoofer speaker wire into the terminals, using the red connector as positive and the black connector as negative. Hook the other end of the wire to your subwoofer amplifier in accordance with its owner's manual. If you are using the recommended Kicker ZX amplifier to power your DDS12 enclosure, refer to Figure 3 for assistance.

Figure 3



Sound Check: *Poor bass response?* Check the system phasing by reversing a speaker connection from positive to negative on the subwoofer channel; if the bass improves, then the subwoofer was out of phase in reference to the rest of the system.

Figure 4

Mount Brackets to the bottom of the enclosure using the supplied smaller screws. Securely attach the enclosure to the vehicle with the supplied larger screws. (DDS12 is illustrated)

DS Subwoofer - Covered by one or more of the following patents: U.S. Pat #'s 6,611,604, 6,731,773 D473,216, D456,386, D449,293, D355,193, Taiwan Pat. #162,154; Other U.S. and foreign patents pending.

***Safety**Warning*

To avoid potential injury, or possible death, from forward movement of the enclosure during abrupt stops or accidents, the enclosure must be properly installed and securely fastened to your vehicle. You are solely responsible for securely fastening the enclosure in your vehicle.

Specifications

Model:	DDS**12**
Nominal Impedance [Zn], ohm [per enclosure]	2 or 4
Sensitivity [SPLo], dB @ 1W, 1m	98.3
Power Handling Watts, Peak (RMS)	750 (250)
Enclosure Top Surface Depth, in (cm)	9 1/2 (24.1)
Enclosure Bottom Surface Depth, in (cm)	15 11/16 (39.9)
Enclosure Height, in (cm)	14 5/8 (37.2)
Enclosure Width, in (cm)	29 15/16 (76.0)

Note: The use of a subsonic filter will significantly increase the power handling. The power handling specifications in these charts are calculated using a 25Hz, 24dB per octave subsonic filter. Measurements based on 4 ohm voice coil models. All specifications and performance figures are subject to change. Please visit the www.kicker.com for the most current information.

2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 4

KICKER®

Caja del SUBWOOFER DS
Manual del Propietario

Modelos: *DDS**12***

¡Felicidades por su compra de KICKER

Por favor registre su información de compra y mantenga su recibo de ventas para validación de la garantía.

Vendedor Autorizado de - Kicker: _____

Fecha de compra: _____

Número de Modelo de la Caja: *DDS**12***

Número de Serie de la Caja: _____

La caja de los subwoofers del Kicker DDS12 fue diseñada específicamente para “Vivir con Potencia” en el duro entorno de la competición automovilística. La serie DS ha sido diseñada para ofrecer sonidos graves retumbantes al mejor precio posible sin que la calidad Kicker se vea comprometida. El DDS12 está fabricado con materiales y técnicas de construcción avanzadas para mantener un rendimiento óptimo durante años.

Compruebela Carga

La caja del subwoofer DDS12 está conectada internamente con un cableado con carga de 2 o 4 ohms en la terminal de conexión del altavoz.Por favor, consulte esta terminal o el texto del embalaje para conocer la impedancia específica de su caja. Compruebe que su amplificador esté optimizado para transferir esta carga.

Caja DDS12 con Apertura

La caja DDS12 con apertura combina la línea ganadora de premios de KICKER con modelación computarizada y cajas afinadas por oídos humanos, para ofrecer un rendimiento de sonidos graves nunca visto en el mercado en un sistema de subwoofers listo para ser instalado. La caja DDS está disponible con dos subwoofers DS de 12 pulgadas ya cargados.

CONFIGURACIÓN

La ubicación y orientación de su caja afectará la calidad y cantidad del sonido grave. Diseñadas para ser utilizadas en vehículos tipo sedán y SUB, estas cajas le ofrecen diversas opciones de montaje. La apertura con rejilla de estas cajas no puede ser obstruida. Para algunas frecuencias gran parte del sonido grave saldrá fuera de la apertura. En consecuencia, recomendamos que deje al menos cuatro pulgadas (10cm) de espacio alrededor de la apertura.

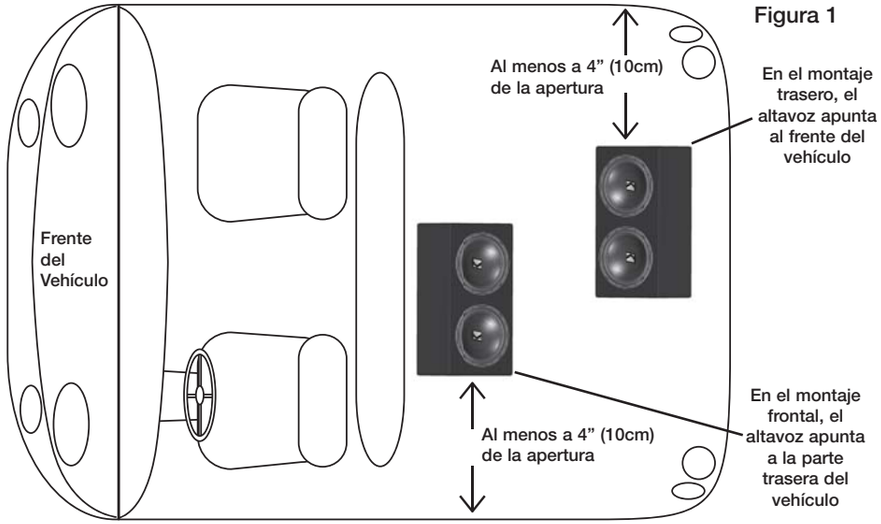
Si la caja va a ser montada en la parte trasera del vehículo, funcionará mejor si el woofer apunta en dirección al frente del vehículo. De modo inverso, si la caja va a ser montada más cerca del asiento trasero, si coloca el woofer apuntando a la parte trasera del vehículo obtendrá mejores resultados. Estas directrices se refieren a cajas montadas en el vehículo, tal como se esquematiza en la Figura 1.

Si le es más conveniente montar la caja en un lateral, coloque la caja en el lado izquierdo del vehículo, tal como se esquematiza en la Figura 2. Esta orientación hará que la apertura apunte a la parte trasera del vehículo y posibilitará una mayor salida de sonido grave. Recuerde dejar al menos cuatro pulgadas (10cm) de espacio entre la caja y la parte trasera del vehículo.

Tras determinar la mejor ubicación para el montaje, compruebe con detenimiento las áreas en las que colocará los brazos de soporte. Asegúrese que los tornillos de montaje no perforen el depósito de gasolina, el circuito de frenos, el cableado o interfieran con cualquier componente mecánico de la parte inferior de la superficie de montaje. Ponga la caja boca abajo, perfore los agujeros con una broca de 7/64” (2.5mm) y fije los cuatro brazos de soporte a la base de la caja utilizando los tornillos más pequeños que se suministran.

Por favor, deje pasar dos semanas de asentamiento para que el altavoz alcance un rendimiento óptimo. Para obtener el mejor rendimiento de sus nuevos subwoofers Kicker, recomendamos que utilice Accesorios y Cableado genuinos de Kicker.

Figura 1

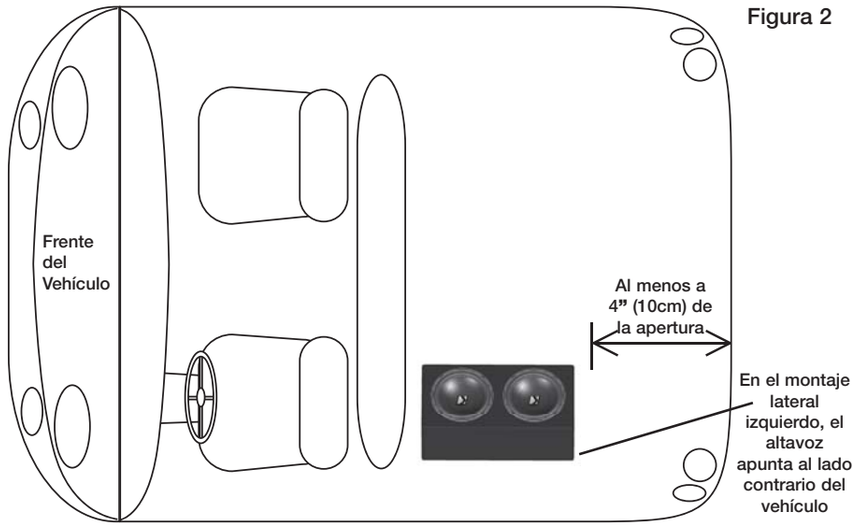


INSTALACIÓN

Cada brazo de soporte debe colocarse de forma que su cabo redondeado sobresalga aproximadamente 3/4" (2cm) de la caja para permitir que el tornillo pase fácilmente a través del brazo de soporte, fijando la caja al vehículo.Con la caja levantada por su lado derecho, fije con firmeza la misma al vehículo con los tornillos más grandes que se suministran. Vea la Figura 4. Si el hardware proveído no es adecuado para su instalación, deberá emplear otro medio para fijar con firmeza la caja al vehículo.

Recordatorio: *¡Le separa un Mono-Amplificador ZX y unos pocos cables más para disfrutar de un sistema impactante! La línea de mono-amplificadores Kicker ZX le permite incorporar a su unidad actualizaciones de bajo tan sólidas como la piedra. Por favor, pregunte a su vendedor a cerca de las actualizaciones para su Amplificador Kicker ZX.*

Figura 2

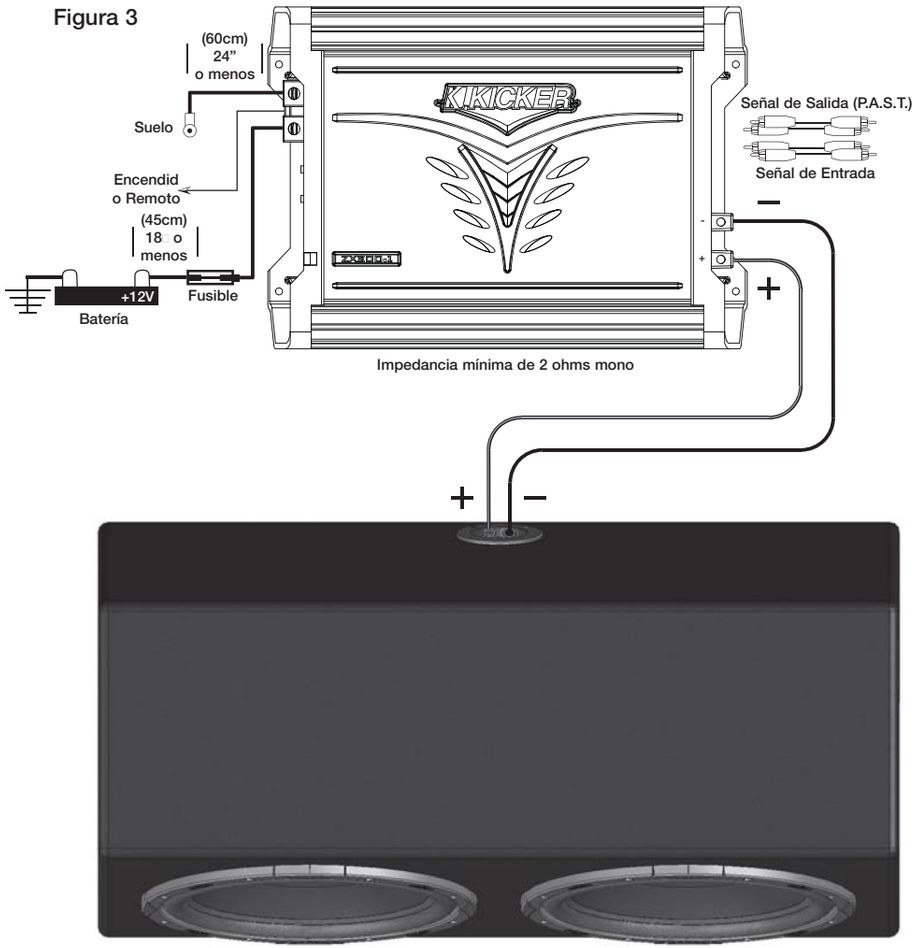


2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 5

Cableado del DDS12

Enchufe el cable del altavoz de su subwoofer en las terminales, utilizando el conector rojo como positivo y el conector negro como negativo.Conecte el otro cabo del cable al amplificador subwoofer según se indica en el manual del propietario.Si utiliza el amplificador Kicker ZX recomendado para alimentar su caja DDS12, como referencia consulte la Figura 3 .

Figura 3



Comprobación de Sonido: ¿El sonido grave es de baja calidad?
Compruebe el ajuste de fase del sistema invirtiendo una conexión del altavoz de positivo a negativo en el canal subwoofer; si el sonido grave mejora, quiere decir que el subwoofer estaba desfasado en relación con el resto del sistema.

Figura 4

Fije los brazos de soporte a la base de la caja utilizando los tornillos pequeños que se suministran. Fije con firmeza la caja al vehículo con los tornillos más grandes que se suministran. (DDS12 está ilustrado)

Subwoofer DS - Cubierto por una o más de las patentes siguientes: U.S. Pat #'s 6,611,604, 6,731,773 D473,216, D456,386, D449,293, D355,193, Taiwan Pat. #162,154; Otras patentes de E.E.U.U. y del extranjero están pendientes.

Advertencia de Seguridad

Para evitar lesiones potenciales, o el riesgo de muerte, por impacto de la caja debido a paradas abruptas o accidentes, debe instalar correctamente la caja y fijarla con firmeza a su vehículo. Ud. es el único responsable de fijar con firmeza la caja a su vehículo.

Especificaciones

Modelo:	DDS**12**
Impedancia Nominal [Zn], ohm [por caja]	2 o 4
Sensibilidad [SPLo], dB @ 1W, 1m	98.3
Vatios de Manejo de Potencia, Pico (RMS)	750 (250)
Profundidad de la Superficie Superior de la Caja, en (cm)	9 1/2 (24.1)
Profundidad de la Superficie Inferior de la Caja, en (cm)	15 11/16 (39.9)
Altura de la Caja, en (cm)	14 5/8 (37.2)
Anchura de la Caja, en (cm)	29 15/16 (76.0)

Nota: El empleo de un filtro subsónico aumentará considerablemente el manejo de potencia. Las especificaciones de manejo de potencia en estas tablas están calculadas utilizando un filtro subsónico de 25Hz, 24dB por octava. Las medidas se basan en modelos de bobina de voz de 4 ohms. Todas las especificaciones y cifras sobre rendimiento están sujetas a cambio. Por favor, para disponer de la información más actualizada visite www.kicker.com.

2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 6

KICKER®

DS SUBWOOFER
Gehäuse Betriebanleitung

Modelle: *DDS**12***

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des KICKER
Bitte heben sie für Ihre Garantie den Kassenzettel auf und tragen Sie die Daten Ihres Einkaufs ein.

Autorisierte Kicker-Fachhändler: _____

Kaufdatum: _____

Gehäuse-Modellnummer: *DDS**12***

Gehäuse-Seriennummer: _____

Das angereicherte Kicker-DDS12 Subwoofer-Gehäuse wurde hauptsächlich für "Livin' Loud" in der rauen Automobilwelt entworfen. Die DS-Serie wurde dafür entworfen, um dröhnenden Bass zum möglichst besten Angebot anzubieten, ohne Kicker-Qualität aufs Spiel zu setzen. Der DDS12 ist aus hoch entwickelten Materialien und Bautechniken gefertigt, um optimale Leistung für viele Jahre zu gewähren.

Überprüfen Der Last

Das angereicherte Kicker DDS12-Subwoofer-Gehäuse wird intern für eine 2 oder 4 Ohm Last an der Lautsprecherkabel-Anschlussklemme angeschlossen. Beziehen Sie sich bitte auf diesen Anschluss oder die Verpackung für die spezifische Impedanz Ihres Gehäuses. Prüfen Sie nach, ob Ihr Verstärker optimiert ist, um diese Last zu betreiben.

DDS12 Belüftet

Das DDS12 belüftete Gehäuse kombiniert KICKERS preisgekrönte Serie von mit dem Computer modellierten Subwoofern und von Menschen fein abgestimmte Gehäuse, um ein Niveau der Bassleistung anzubieten, die noch niemals von einem gewerblich verfügbaren, einbaufertigen Subwoofer-System für möglich gehalten wurde. Das DDS-Gehäuse ist mit zwei vorinstallierten 30 cm DS-Subwoofer erhältlich.

KONFIGURATION

Die Position und Ausrichtung Ihres Gehäuses werden die Qualität und Menge des Basses beeinflussen. Für den Gebrauch in GELÄNDEWAGEN und Limousinen entworfen, bieten diese Gehäuse Ihnen mehrere Montageoptionen an. Die Lüftungsöffnung in diesen Gehäusen sollte nicht versperrt werden. Bei einigen Frequenzen wird der größte Teil des Basses aus der Öffnung kommen. Deshalb empfehlen wir Ihnen, dass Sie mindestens 10 cm freien Platz um die Öffnung lassen.

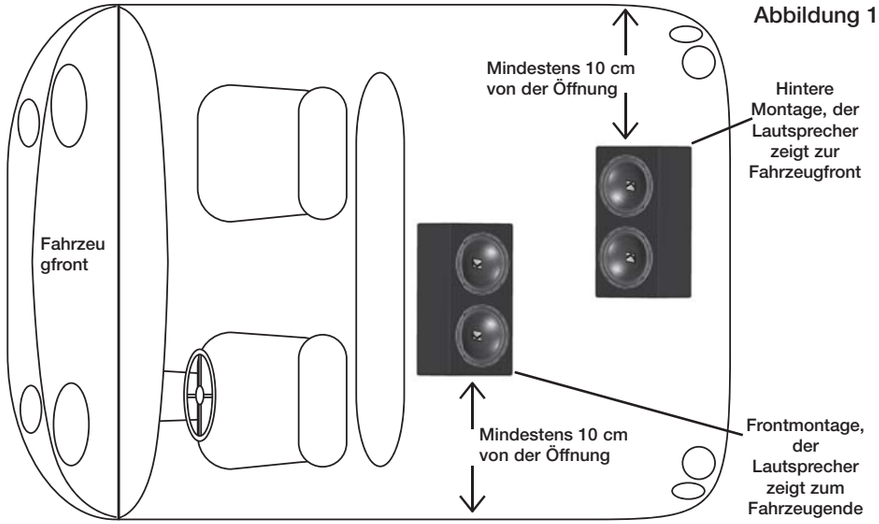
Wenn das Gehäuse ganz hinten im Fahrzeugende montiert werden soll, arbeitet es am besten, wenn die Tieftonlautsprecher nach vorne zur Fahrzeugfront ausgerichtet sind. Umgekehrt, wenn das Gehäuse näher zum Rücksitz montiert wird und die Tieftonlautsprecher zum Fahrzeugende ausgerichtet sind, gibt das Ihnen die besten Ergebnisse. Diese Richtlinien betreffen Gehäuse, die in Fahrzeugen montiert sind, wie in der Abbildung 1 skizziert.

Wenn es günstiger ist, das Gehäuse entlang einer Seitenwand zu montieren, stellen Sie das Gehäuse auf die linke Seite des Fahrzeugs auf, wie in der Abbildung 2 skizziert. Das wird die Öffnung zum Fahrzeugende hin ausrichten und wird die tiefste Bassausgabe erzeugen. Vergessen Sie nicht, mindestens 10 cm Raum zwischen dem Gehäuse und dem Fahrzeugende zu lassen.

Nach Festlegung der besten Montageposition überprüfen Sie sorgfältig die Bereiche, wo die Montagehalter platziert werden. Passen Sie auf, dass die Montageschrauben nicht den Benzintank, die Bremsleitungen und die Verkabelung beschädigen oder irgendwelche mechanischen Teile auf der Unterseite der Montagefläche beeinträchtigen. Drehen Sie das Gehäuse um, bohren Sie die Löcher vor, indem Sie ein 2.5 mm Bit verwenden, befestigen Sie die vier Montagehalter mit den mitgelieferten kleineren Schrauben auf dem Boden des Gehäuses.

Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler nach Kicker ZX Verstärker-Upgrades.
Bitte lassen Sie zwei Wochen Eingewöhnungszeit für den Subwoofer zu, um optimale Leistung zu erreichen.
Um die beste Leistung aus Ihrem neuen Kicker Subwoofer zu bekommen, empfehlen wir Ihnen, authentische Kicker Zubehörteile und Verkabelung zu benutzen.

Abbildung 1

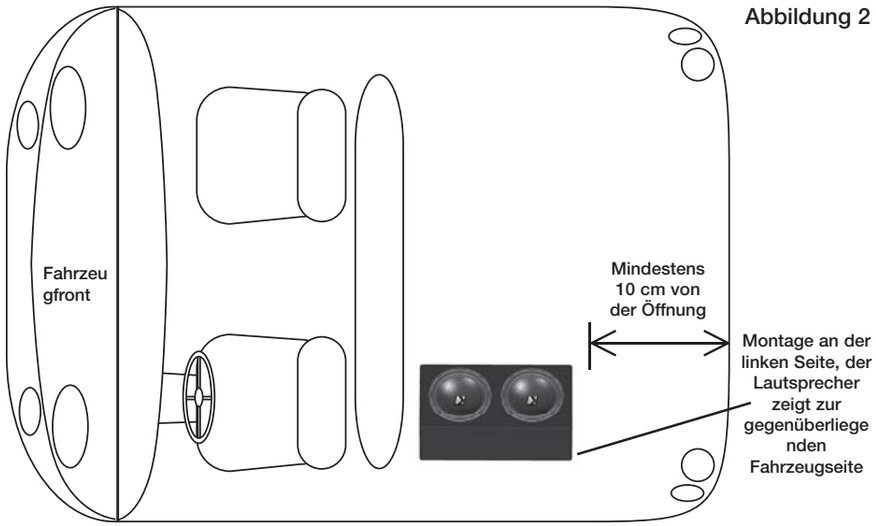


INSTALLATION

Jeder Halter muss so eingestellt werden, dass das runde Ende ungefähr 2 cm unter dem Gehäuse hervorragt, um eine Schraube leicht durch den Halter zu führen und das Gehäuse an das Fahrzeug zu befestigen. Stellen Sie das Gehäuse mit der rechten Seite nach oben auf und bringen Sie es fest an das Fahrzeug mit den mitgelieferten größeren Schrauben an. Siehe Abbildung 4. Wenn die mitgelieferte Hardware nicht für Ihre Installation geeignet ist, müssen andere Mittel angewendet werden, um das Gehäuse an das Fahrzeug anzubringen.

Hinweis für Profis: *Sie sind ein ZX-Mono-Verstärker und einige Kabel von einem Hammersystem entfernt! Die Kicker ZX-Serie von Mono-Verstärkern macht es Ihnen leicht, zum felsenfesten Bass mit Ihrer vorhandenen Einheit oder aus Lagerbeständen aufzurüsten. Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler nach Kicker ZX Verstärker-Upgrades.*

Abbildung 2

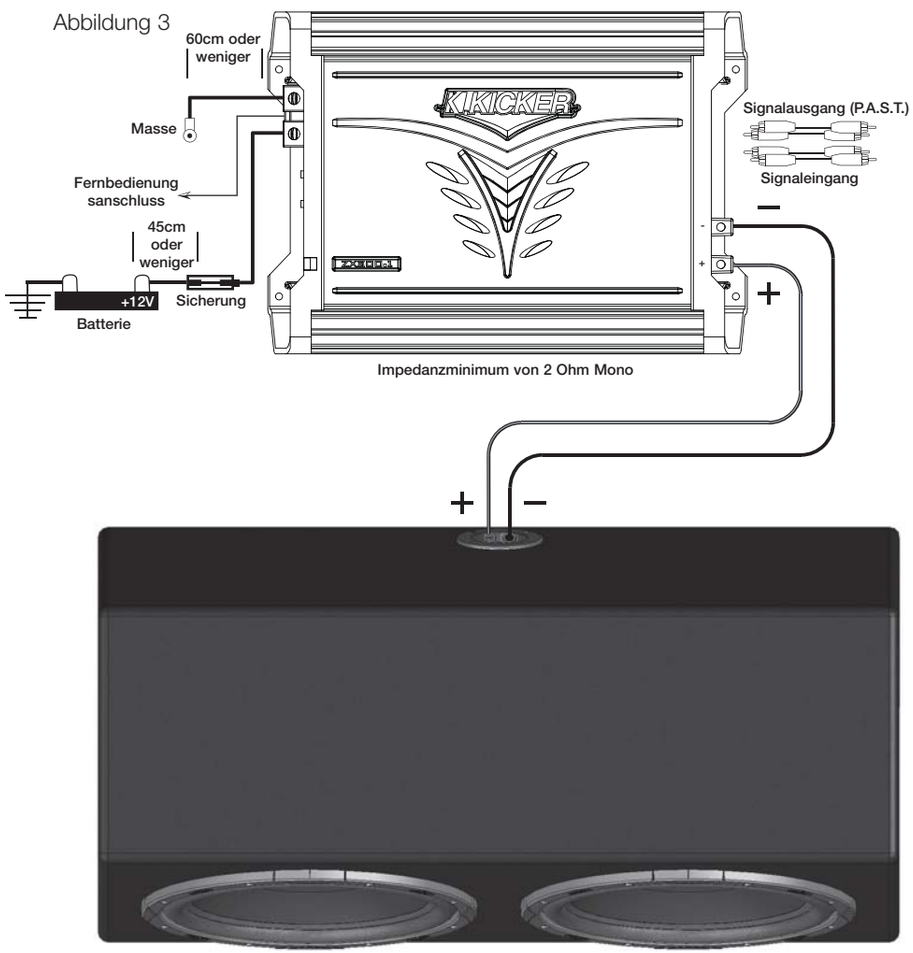


2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 7

Verkabelung Des DDS12

Stecken Sie Ihr Subwoofer-Lautsprecherkabel in die Anschlüsse, verwenden Sie den roten Stecker als positiv und den schwarzen Stecker als negativ. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an Ihrem Subwoofer-Verstärker gemäß Ihrer Betriebsanleitung an Wenn Sie den empfohlenen Kicker ZX-Verstärker verwenden, um Ihr DDS12 Gehäuse mit Energie zu versorgen, beziehen Sie sich auf Abbildung 3 zur weiteren Hilfe.

Abbildung 3



Klangprüfung: *Schlechte Basswiedergabe?* Überprüfen Sie die Systemsynchronisierung, indem Sie eine Lautsprecherverbindung von positiv zu negativ auf dem Subwoofer-Kanal umpolen; wenn sich der Bass verbessert, dann war der Subwoofer in Bezug auf das restliche System phasenverschoben.

Abbildung 4

Montieren sie die Halter mit den mitgelieferten kleineren Schrauben an den Gehäuseboden. Bringen Sie das Gehäuse fest an das Fahrzeug mit den mitgelieferten größeren Schrauben an. (DDS12 ist illustriert)

DS-Subwoofer - Abgedeckt durch ein oder mehrere der folgenden Patente: U.S. Pat #'s 6,611,604, 6,731,773 D473,216, D456,386, D449,293, D355,193, Taiwan Pat. #162,154; Andere U.S. und Auslandspatente angemeldet.

Sicherheits Warnung

Um potenzielle Verletzungen oder möglichen Tod durch Vorwärtsbewegung des Gehäuses während eines plötzlichen Stillstandes oder durch Unfälle zu vermeiden, muss das Gehäuse richtig installiert und sicher an Ihrem Fahrzeug befestigt werden. Sie tragen die alleinige Verantwortung, das Gehäuse sicher in Ihrem Fahrzeug zu befestigen.

Spezifikationen

Modell:	DDS**12**
Nominalimpedanz [Zn], Ohm [pro Gehäuse]	2 or 4
Empfindlichkeit [SPLo], dB @ 1W, 1m	98.3
Belastbarkeit Watt, Höchstwert (RMS)	750 (250)
Gehäusetiefe der Deckfläche in (cm)	9 1/2 (24.1)
Gehäusetiefe der Grundfläche in (cm)	15 11/16 (39.9)
Gehäusehöhe in (cm)	14 5/8 (37.2)
Gehäusebreite in (cm)	29 15/16 (76.0)

Anmerkung: Der Gebrauch eines Infraschallfilters wird die Belastbarkeit wesentlich erhöhen. Die Belastbarkeitsspezifikationen in diesen Diagrammen werden berechnet, indem ein 25Hz, 24dB pro Oktave Infraschallfilter verwendet wird. Messungen basieren auf 4 Ohm Schwingspulen-Modelle. Änderungen für alle Spezifikationen und Kennzahlen vorbehalten. Besuchen Sie bitte www.kicker.com für die aktuellsten Informationen.

2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 8

KICKER®

SUBWOOFER DS
Manuel du propriétaire de l'enceinte

Modèle : *DDS**12***

Félicitations pour votre achat KICKER

Prière de registrer vos informations d'achat et de garder le ticket de caisse pour valider votre garantie.

Vendeur Kicker homologué : _____

Date d'achat : _____

Numéro du modèle de l'enceinte *DDS**12***

Numéro de série de l'enceinte _____

L'enceinte DDS12 a été été spécialement conçue pour ceux qui veulent un son 'gros comme ça' dans le monde hyper-concurrentiel de l'automobile. La série DS a été conçue pour offrir les basses les plus puissantes au meilleur prix sans nuire à la qualité. La DDS12 est faite à partir de matériaux de pointe et de techniques de construction qui permettent aux performances de rester au zénith pendant des années.

Vérification de la charge

L'enceinte chargée DSS12 a un câblage interne conçu pour une charge de 2 à 4 ohms à la prise de branchement du fil du speaker.Veuillez consulter cette prise ou la boîte d'emballage pour l'impédance spécifique de l'enceinte.Vérifiez que votre ampli est optimisé pour supporter ctte charge.

DDS12 réflexe

L'enceinte réflexe DDS12 associe la gamme primée de subwoofers KICKER avec ses enceintes conçues par ordinateur et réglées manuellement pour vous offrir un niveau de rendement de basses jamais atteint par un système de subwoofer commercialisé et prêt à l'installation.
L'enceinte DDS existe avec deux subwoofers DS 12 pouces.

CONFIGURATION

L'emplacement et l'orientation de votre enceinte va avoir une influence sur la qualité et la quantité des basses.Conçues pour les véhicules de travail/loisir ou les berlines,ces einceintes vous permettent differents types d'installation.L'ouverture de ventilation de ces enceintes ne doit pas être obstruée. À certaines fréquences la plupart des basses sortira par l'ouverture de ventilation. C'est pourquoi nous vous conseillons de laisser un espace d'au moins 10cm autour de l'ouverture.

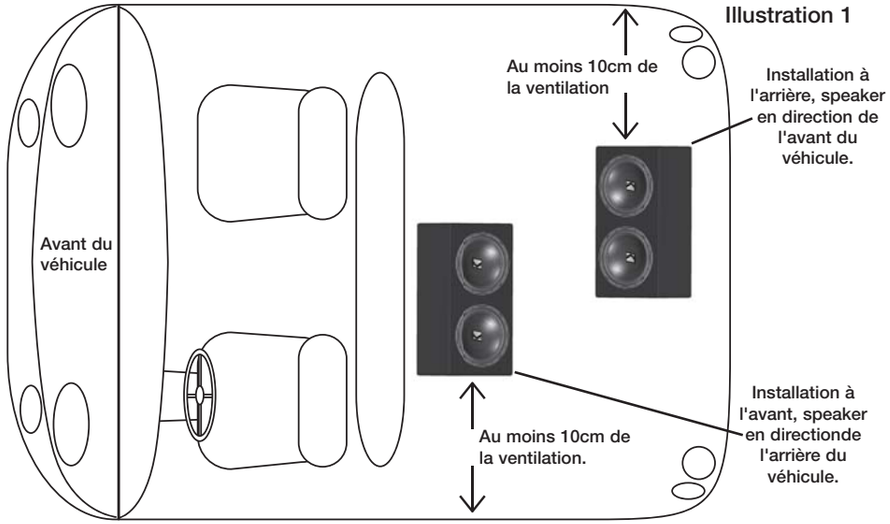
Si l'enceinte est installée entièrement à l'arrière du véhicule, le woofer doit être placé en direction de l'avant du véhicule.Et inversement, si l'enceinte est proche des sièges arrières, dirigez le woofer en drection de l'arrière du véhicule pour les meilleurs résultats.Ces instructions concernent les enceintes installées dans le véhicule comme le montre l'illustration 1.

Il est plus pratique d'installer l'enceinte le long d'une paroi latérale, placez l'enceinte sur le côté gauche du véhicule comme le montre l'illustration 2.Cette orientation placera la ventilation en direction de l'arrière du véhicule et produira le meilleur rendement de basses.N'oubliez pas de laisser au moins 10cm entre l'enceinte et l'arrière du véhicule.

Après avoir déterminé le meilleur positionement pour l'installation, choisissez avec soin l'endroit où les supports de fixation vont être placés.Attention à ne pas percer le reservoir à essence avec les vis de fixation, ou toucher les câbles de freins, un circuit électrique ou des parties mécaniques situées sous la surface de fixation.Retournez l'enceinte, percez les trous avec un foret de 2,5 mm puis fixez les quatre supports de fixation à la basede l'enceinte à l'aide des petites vis fournies.

Accordez deux semaines de rôdage au subwoofer avant qu'il atteigne son rendement maximum.
Remarque: Afin d'obtenir les meilleures performances avec votre nouvel ampli Kicker, nous vous conseillons de n'utiliser que des accessoires et câblages originaux Kicker.

Illustration 1

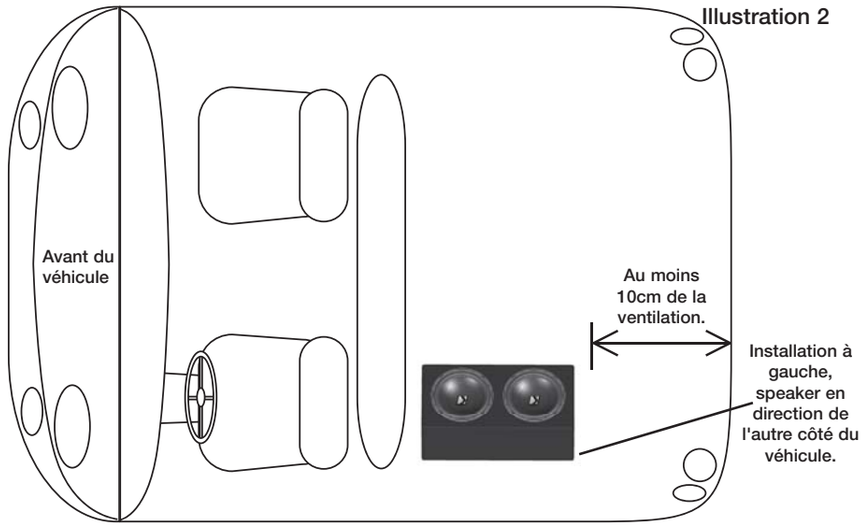


INSTALLATION

Chaque support doit être positionné de façon à ce que chaque extrémité ronde dépasse d'environ 2 cm sous le coffret afin de permettre à une vis de passer facilement dans le support pour fixer l'enceinte au véhicule. L'enceinte couchée sur le côté gauche, fixez l'enceinte au véhicule avec les grandes vis fournies. Voir illustration 4. Si les vis fournies ne peuvent pas être utilisées dans votre véhicule, il faudra trouver une autre manière de fixer l'enceinte au véhicule.

Le truc du pro : Vous n'êtes plus qu'à un ampli ZX Mono et quelques câbles des disposer d'un système explosif ! La ligne d'amplis mono Kicker ZX permet facilement d'améliorer le rendu de basses puissantes sur la base de votre installation existante. Demandez à votre vendeur comment améliorer votre ampli Kicker.

Illustration 2

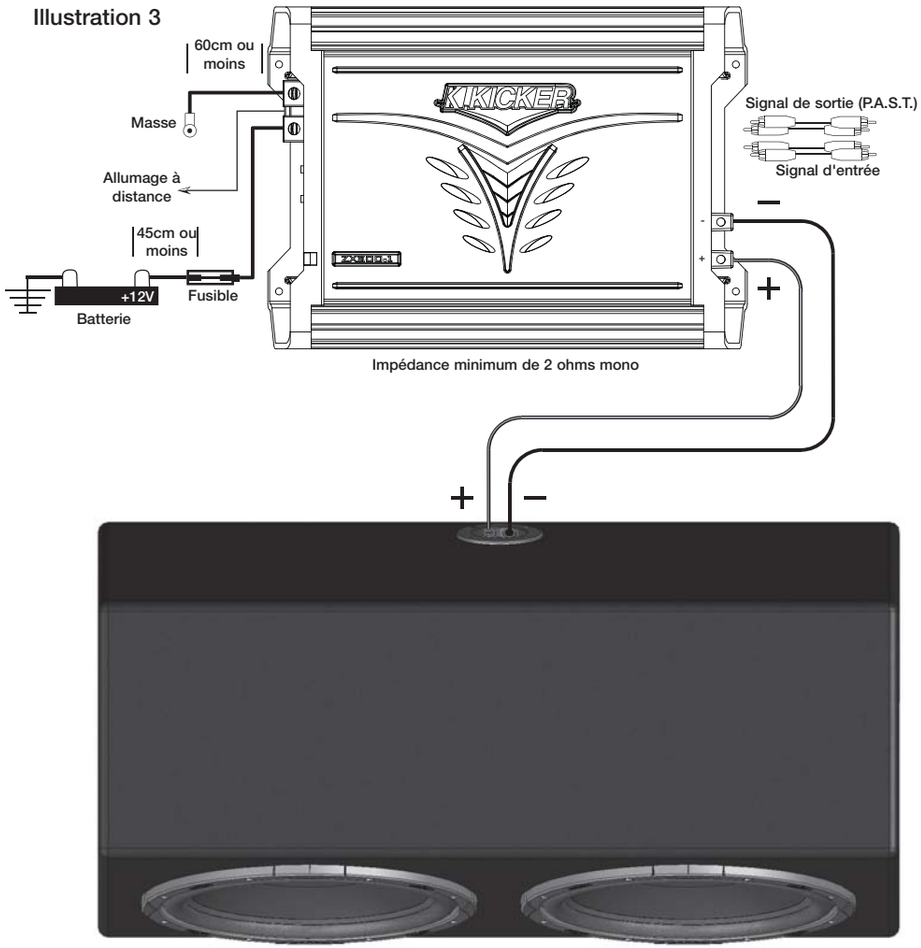


2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 9

Câblage du DDS12

Branchez votre speaker subwoofer sur les bornes avec le connecteur rouge sur le positif et le noir sur le négatif.Accrochez l'autre bout du câble à votre ampli subwoofer conformément au manuel du propriétaire.Si vous utilisez l'ampli Kicker ZX recommandé pour alimenter votre enceinte DDS12, référez vous à l'illustration 3 pour vous aider.

Illustration 3



Test son : rendement des basses faible ? Vérifiez si les phases sont correctes en inversant le positif et le négatif des branchements du speaker du canal subwoofer, si les basses s'améliorent, le subwoofer était déphasé par rapport au reste du système.

Illustration 4

Fixez les supports sur la base de l'enceinte à l'aide des petites vis fournies. Fixez solidement l'enceinte au véhicule avec les grandes vis fournies. (Illustration de la DDS12)

Subwoofer DS - Protégé par un ou plus des brevets suivants : U.S.A : Brevets numéros 6,611,604, 6,731,773 D473,216, D456,386, D449,293, D355,193; Taiwan : Brevets numéros 162,154, d'autres bervets sont en attenteaux USA et dans d'autres pays.

Avertissement sécurité

Afin d'éviter les eventuelles blessures qui peuvent être mortelles dues au glissement de l'enceinte lors d'un freinage brutal ou d'un accident, l'enceinte doit être fixée correctement et solidement à votre véhicule.Vous êtes seul responsable de la solidité de la fixation de l'ampli dans votre véhicule.

Caractéristiques

Modèle :	DDS**12**
Impédance nominale [Zn], ohm [par enceinte]	2 or 4
Sensibilité [SPLo], dB @ 1W, 1m	98.3
Puissance en watts, pic (RMS)	750 (250)
Largeur de la surface supérieure de l'enceinte, en cm	9 1/2 (24.1)
Largeur de la surface inférieure de l'enceinte, en cm	15 11/16 (39.9)
Hauteur de l'enceinte, en cm	14 5/8 (37.2)
Longueur de l'enceinte en cm	29 15/16 (76.0)

Remarque : l'usage d'un filtre subsonique augmentera considérablement la puissance admissible. Les caractéristiques de puissance admissble dans ce tableau sont calculées à l'aide d'un filtre 25Hz, 24dB par octave avec le filtre subsonique Mesures effectuées avec les modèles à bobine mobile de 4 ohms. Les caractéristiques techniques et les performances sont susceptibles d'être modifiées. Visitez le site www.kicker.com pour les actualités de nos produits.

2008 DDS12 Box 4in1 a01.qxp 11/19/2009 2:35 PM Page 10

*Acoustics**Limited**Warranty*

Kicker warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of THREE (3) MONTHS from date of original purchase with receipt. When purchased from an Authorized KICKER Dealer it is warranted for ONE (1) YEAR from date of original purchase with receipt. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, Kicker will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products.

This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (Kicker) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.kicker.com or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (Kicker), call the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package only the defective items in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 5021 North Perkins Road, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight-collect to you. For example, if a subwoofer is defective, only return the defective subwoofer, not the entire enclosure.

Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a "proof-of-purchase" statement listing the Customer's name, Dealer's name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed.
It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to Kicker
- o Service performed by anyone other than Kicker

HOW LONG WILL IT TAKE?

Kicker strives to maintain a goal of 24-hour service for all acoustics (subwoofers, midrange and coaxial drivers, tweeters, crossovers, etc) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered.

Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510.

*International**Warranty***

Contact your International Kicker dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

WARNING: KICKER products are capable of producing sound levels that can permanently damage your hearing! Turning up a system to a level that has audible distortion is more damaging to your ears than listening to an undistorted system at the same volume level. The threshold of pain is always an indicator that the sound level is too loud and may permanently damage your hearing. Please use common sense when controlling volume.

GARANTÍA INTERNACIONAL *Versión**Español***

Comuníquese con su concesionario o distribuidor Kicker internacional para obtener infor ación sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

ADVERTENCIA: Los excitadores Kicker son capaces de producir niveles de sonido que pueden dañar permanentemente el oído. Subir el volumen del sistema hasta un nivel que produzca distorsión es más dañino para el oído que escuchar un sistema sin distorsión al mismo volumen. El dolor es siempre una indicación de que el sonido es muy fuerte y que puede dañar permanentemente el oído. Sea precavido cuando controle el volumen.

La frase "combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen" se refiere al entusiasmo por la vida que la marca Kicker de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible ("a todo volumen") en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores Kicker es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el "combustible" para vivir a todo volumen en el área de "estéreos de automóvil" de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

INTERNATIONALE GARANTIE *Deutsche**Version***

Nehmen Sie mit Ihren internationalen Kicker-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

WARNUNG: KICKER-Treiber können einen Schallpegel erzeugen, der zu permanenten Gehörschäden führen kann! Wenn Sie ein System auf einen Pegel stellen, der hörbare Verzerrungen erzeugt, schadet das Ihren Ohren mehr, als ein nicht verzerrtes System auf dem gleichen Lautstärkepegel. Die Schmerzschwelle ist immer eine Anzeige dafür, dass der Schallpegel zu laut ist und zu permanenten Gehörschäden führen kann. Seien Sie bei der Lautstärkeeinstellung bitte vernünftig!

Der Slogan "Treibstoff für Livin' Loud" bezieht sich auf die mit den Kicker-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten ("Livin' Loud") zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von Kicker sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den "Treibstoff" für das Autostereoerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

GARANTIE INTERNATIONALE *Version**Française***

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International Kicker.

AVERTISSEMENT: Les haut-parleurs Kicker ont la capacité de produire des niveaux sonores pouvant endommager l'ouïe de façon irréversible ! L'augmentation du volume d'un système jusqu'à un niveau présentant une distorsion audible endommage davantage l'ouïe que l'écoute d'un système sans distorsion au même volume. Le seuil de la douleur est toujours le signe que le niveau sonore est trop élevé et risque d'endommager l'ouïe de façon irréversible. Réglez le volume en faisant prevue de bon sens !

L'expression " carburant pour vivre plein pot " fait référence au dynamisme de la marque Kicker d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum (" vivre plein pot ") dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs Kicker sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos client le " carburant pour vivre plein pot " dans l'aspect " installation audio de véhicule " de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

Designed & Engineered by STILLWATER Designs

P.O. Box 459 • Stillwater, Oklahoma 74076 • U.S.A. • (405) 624-8510

11302007+08DSBox